

COOLPIX 100

Nikon
Digitalkamera
E 100
Anwenderhandbuch



Nikon

NIKON CORPORATION

Electronic Imaging Division
4-25, Nishi-Ohi 1-chome,
Shinagawa-ku, Tokyo 140, Japan

6MG41000
Printed in Korea (9609)

Nikon

Digitalkamera

COOLPIX 100


Anwenderhandbuch

Wichtige Hinweise

- Die Reproduktion dieses Handbuches oder von Teilen daraus ist ohne unsere Genehmigung nicht gestattet.
- Änderungen im Inhalt des Handbuchs bleiben ohne Ankündigung vorbehalten.
- Das Handbuch wurde mit äußerster Sorgfalt erstellt. Sollten Sie dennoch Fehler finden, wären wir über einen entsprechenden Hinweis sehr dankbar.
- Wir übernehmen keinerlei Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes.




Wichtig!

Dieses Symbol  gibt Hinweise auf wichtige Sicherheitsvorkehrungen. Um den sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, lesen Sie bitte alle Abschnitte mit diesem Hinweiszeichen besonders aufmerksam.



Vorsicht!

Dieses Zeichen  gibt Hinweise für den sicheren Gebrauch des Gerätes. Bitte lesen Sie alle Abschnitte mit diesem Hinweiszeichen vor Inbetriebnahme besonders aufmerksam, um Schäden an dem Gerät zu vermeiden.

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

Notice for customers in Canada

This class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations.

ATTENTION

Cet appareil numérique de la class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise für den Gebrauch und die Aufbewahrung Ihrer Kamera.



Blicken Sie niemals durch den Sucher direkt in die Sonne!

Das Blicken in die Sonne oder in andere helle Lichtquellen durch den Sucher kann zu dauerhaften Augenschäden führen.



Bitte entfernen Sie sofort fehlerhafte Batterien!

Bitte entfernen Sie bei ungewohntem Geruch, Hitze oder Rauch aus Ihrer Kamera sofort die Batterien, um Schäden an der Kamera zu vermeiden. Achten Sie darauf, daß Sie sich nicht verbrennen. Lassen Sie die Kamera nach Entfernen der Batterien durch einen Fachmann reparieren.



Verwenden Sie die Kamera nicht in der Nähe von entflammbarem Gas!

Zur Vermeidung von Explosions- und Feuergefahr dürfen elektronische Geräte nicht in der Nähe von entflammbarem Gas verwendet werden.



Hängen Sie den Schulterriemen nicht um den Hals!

Es besteht die Gefahr, sich zu strangulieren, wenn der Schulterriemen um den Hals gehängt wird. Besondere Gefahr besteht besonders bei (Kleinst-) Kindern.



Bitte unterlassen Sie jeden Eingriff in die Kamera!

Zur Vermeidung von Verletzungen sollten die inneren Teile der Kamera nicht berührt werden. Bei Funktionsstörungen sollte die Kamera nur durch einen Fachmann repariert werden. Sollte die Kamera in Folge eines Falls oder aus einem anderen Grund beschädigt werden, entfernen Sie die Batterien und lassen die Kamera von einem Fachmann reparieren.



Verwenden Sie nur Alkali-Batterien Typ AA!

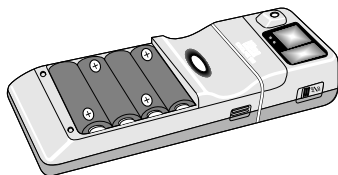
Die Verwendung von anderen Batterien kann Feuer verursachen.



Beachten Sie die Sicherheitsmaßnahmen beim Gebrauch der Batterien!

Batterien können auslaufen oder bei unsachgemäßem Gebrauch explodieren. Beachten Sie daher beim Einlegen der Batterien in die Kamera folgende Vorsichtsmaßnahmen.

- Richten Sie die Batterien beim Einsetzen mit den Plus- (+) und Minus- (-) Polen wie unten abgebildet aus.



- Ersetzen Sie immer den gesamten Batteriesatz und verwenden Sie nur einen Batterietyp. Unterschiedliche Batterietypen sowie alte und neue Batterien sollten nicht miteinander gemischt werden.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen, zu kürzen oder zu zerlegen.
- Setzen Sie die Batterien weder offenem Feuer, Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Leere Batterien neigen dazu auszulaufen. Tauschen Sie leere Batterien sofort aus, um Schäden an der Kamera vorzubeugen.



Halten Sie die Kamera vor Kindern fern!

Achten Sie besonders darauf, daß Kinder die Kamerabatterien oder andere Kleinteile nicht in den Mund nehmen.



Bleiben Sie stehen, während Sie durch den Sucher gucken!

Um nicht hinzufallen oder um andere Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie beim Gucken durch den Sucher einen sicheren Stand haben.

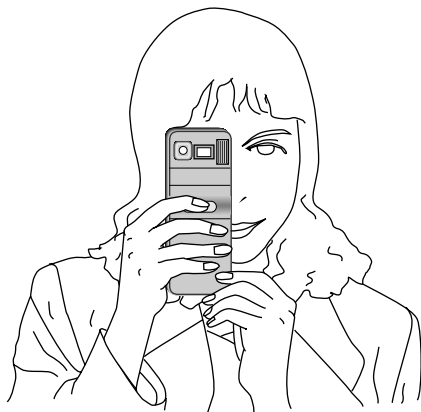


Beachten Sie die Sicherheitshinweise bei Gebrauch des Blitzes!

Die Benutzung des Blitzes in der Nähe der Augen kann zu vorübergehender Sehbehinderung führen.

Wie die Kamera gehalten werden sollte

Aufgrund der kompakten Bauweise der COOLPIX 100 unterscheidet sich ihre Anwendung von anderen 35 mm Kameras. Wenn Sie eine Aufnahme machen, halten Sie die Kamera wie unten abgebildet.



Bemerkung: Achten Sie darauf, daß Sie beim Blitzen nicht die Finger vor den Blitz halten.

Hinweis bezüglich des Verbotes der Herstellung von Kopien oder Vervielfältigungen.

Wir weisen darauf hin, daß der Besitz von Material das mittels einer Digitalkamera hergestellt oder vervielfältigt wurde, per Gesetz strafbar sein kann.

Gegenstände, die per Gesetz weder kopiert noch reproduziert werden dürfen.

Das Kopieren oder Reproduzieren von Regierungsanleihen oder Bundesschatzbriefen, auch wenn sie mit dem Wort „Muster“ versehen sind, ist untersagt.

Das Kopieren oder Reproduzieren von Geldscheinen, Münzen und Wertpapieren, die im Ausland im Umlauf sind, ist verboten.

Das Kopieren oder Reproduzieren von unbenutzten Briefmarken oder Postkarten die von der Regierung herausgegeben wurden ist verboten, solange keine Genehmigung dazu vorliegt.

Das Kopieren oder Reproduzieren von Wechselsteuermarken die vom Staat herausgegeben wurden ist verboten.

Bestimmungen bei bestimmten Kopien und Reproduktionen

Die Regierung hat Gesetze herausgegeben, die das Kopieren oder Reproduzieren von Dokumenten, die von privaten Organisationen hergestellt und der behördlichen Sicherheit unterliegen (Aktien, Geldnoten, Schecks, Wertgutscheinen, etc.), Fahrtausweisen oder Coupons untersagen - außer es wurde ein Minimum an solchen Kopien für geschäftliche Zwecke aufgelegt. Außerdem ist das Kopieren oder Reproduzieren von behördlich ausgestellten Ausweisen verboten. Das gilt auch für Lizenzen die durch öffentliche oder private Institutionen erteilt worden sind, wie Personalausweise und Pässe aber auch Essenscoupons.

Urheberrechte

Das Kopieren oder Reproduzieren von urheberrechtlich geschütztem Material wie z. B. Büchern, Musik, Bildern, Holzdrucken, Karten, Zeichnungen, Filmen und Fotografien ist verboten, solange es sich nicht um ausschließlich für den privaten Gebrauch angefertigte Kopien handelt, die nicht für den kommerziellen Einsatz vorgesehen sind.

Inhalt

Übersicht	1
Vor dem Start	3
Was zur Kamera gehört	3
Teile der COOLPIX 100	4
Anschluß des Trageriemens	5
Einführung in das Kontrollfeld (LCD-Display)	6
Blick durch den Sucher	7
Vorsichtsmaßnahmen	8
Erste Schritte	10
Einlegen der Batterien	10
Einschalten der Kamera	11
Überprüfen des Batteriezustandes	12
Zeit und Datum einstellen	13
Die ersten Aufnahmen	16
Für Fortgeschrittene	20
Gebrauch des Blitzlichtes	20
Rote Augen-Reduktion	22
Bildqualität	23
Nahaufnahmen (Makro-Funktion)	24
Einsatz des Selbstauslösers	25
Anschluß Ihrer Kamera an den Computer	26
Bilder aus dem Speicher löschen	28
Kamerapflege	30
Reinigung	30
Lagerung der Kamera	30

Störungsbehebung	31
Allgemeine Probleme	31
Fehlermeldungen	33
Spezifikationen	34
Index	36

Übersicht

Vielen Dank dafür, daß Sie sich für den Kauf der Nikon COOLPIX 100 entschieden haben, eine sehr einfach zu bedienende Digitalkamera die in Ihre Jackentasche passen wird. Die COOLPIX 100 verwendet einen elektronischen Bildsensor anstatt eines Filmes. Zudem hat sie einen mechanischen Verschuß, der die Kamera in ihrer Bauweise besonders leicht und zugleich kompakt macht. Es können bis zu 42 Bilder auf der integrierten PCMCIA Speicherkarte abgespeichert werden, ein für Sie besonders einfacher Weg Ihre Bilder oder visuellen Aufzeichnungen im Computer abzulegen.

Die COOLPIX 100 bietet Ihnen die folgenden Möglichkeiten:

- Digitale Bilderfassung mittels eines CCD mit 330,000 Pixel
- Digital gesteuerter Verschuß mit automatischer Belichtungssteuerung und automatischem Weißabgleich
- Eingebauter Blitz, Rote-Augen Reduktion
- Makro-Nahaufnahmen, die es Ihnen erlauben, bis zu 14 cm Entfernung an das Objekt heranzugehen, was es Ihnen ermöglicht formatfüllende Aufnahmen von Objekten in der Größe einer Visitenkarte zu machen.
- Eine eingebaute Uhr und Kalender die Zeit und Datum der Aufnahmen speichert.
- Eine Ein-Megabyte Speicherkarte, die im Normalmodus bis zu 42 Bildern speichert (bis zu 21 Bilder in hoher Qualität) auch dann, wenn die Batterien zwischendurch entfernt werden.
- Die COOLPIX 100 kann in jeden Computer mit einem Kartenlaufwerk Typ II oder Typ III direkt eingeführt werden. Sie können sich sodann die Bilder direkt auf Ihrem Rechner anschauen, bzw. sie zur Bearbeitung abspeichern. Die Bilder werden als MS-DOS-Dateien im JPEG Format abgespeichert, das von einer großen Anzahl von Grafikprogrammen und Browsern gelesen werden kann.

Diese Bedienungsanleitung hilft und erklärt Ihnen die COOLPIX 100 zu bedienen und zu pflegen.

Das nächste Kapitel „Vor dem Start“ beschreibt was Sie wissen sollten, bevor Sie die Kamera das erste Mal einsetzen. Grundlegende Informationen über den Kameragebrauch erhalten Sie im Kapitel „Erste Schritte“. Eine ausführliche Beschreibung der technischen Möglichkeiten der Kamera finden Sie im Anschluß im Kapitel „Für Fortgeschrittene“.

Informationen zu Kamerapflege sind im Kapitel „Kamerapflege“ enthalten. Sollten Sie auf Probleme treffen, so schlagen Sie bitte im Kapitel „Fehlersuche“ nach. Bitte lesen Sie alles sorgfältig, um Ihre Kamera optimal nutzen zu können.

Achtung: Die COOLPIX 100 ist nicht mit allen Computern kompatibel. Bitte überprüfen Sie gemeinsam mit Ihrem Fachhändler oder Nikon Vertretung, ob Ihr Rechner für den Gebrauch der COOLPIX 100 geeignet ist.

Achtung: *Die Illustrationen in dieser Anleitung sind Beispiele. Bilder, die mit der COOLPIX 100 gemacht wurden, können von dieser Darstellung abweichen.*

Vor dem Start

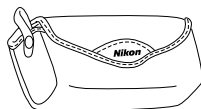
Diesem Kapitel entnehmen Sie was zum Lieferumfang der COOLPIX 100 gehört. Weiterhin lesen Sie bitte was Sie tun sollten, damit die Kamera ordnungsgemäß arbeitet.

Was zur Kamera gehört

In der Verpackung der COOLPIX 100 finden Sie die in der Liste angegebenen Teile. Sollten Sie feststellen, daß etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



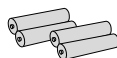
Nikon COOLPIX 100 Digitalkamera (1)



Tragetasche (1)



Trageriemen (1)



AA Alkali-Mangan Batterien (4)

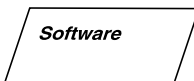


Bedienerhandbuch (Dieses Handbuch)

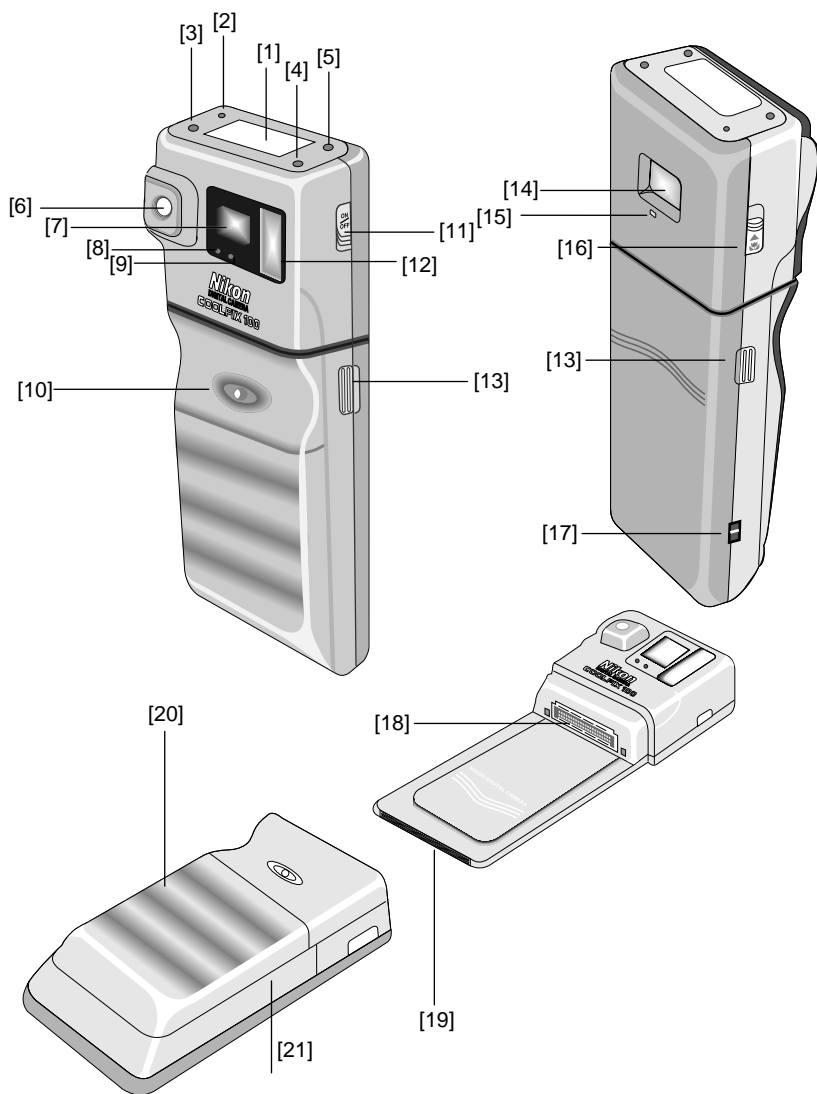


„Open me first“ Umschlag (1)

Browser software (1)



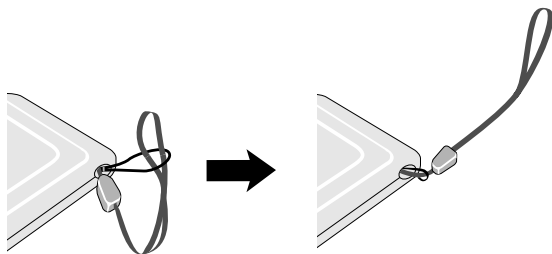
Teile der COOLPIX 100



- | | |
|------------------------|------------------------|
| [1] Kontrollfeld | [12] Blitzfenster |
| [2] Löschknopf | [13] Verriegelung |
| [3] Qualitätsknopf | [14] Suchereinblick |
| [4] MODE Knopf | [15] Auslöselampe |
| [5] ADJUST Knopf | [16] Nahaufnahmeknopf |
| [6] Objektiv | [17] Riemenöse |
| [7] Sucher | [18] Batterieanschluß |
| [8] Rote-Augen Lampe | [19] PCMCIA Anschluß |
| [9] Photozelle | [20] Batterieverschluß |
| [10] Verschlüßauslöser | [21] Batterieteil |
| [11] An/Aus Knopf | |

Anschluß des Trageriemens

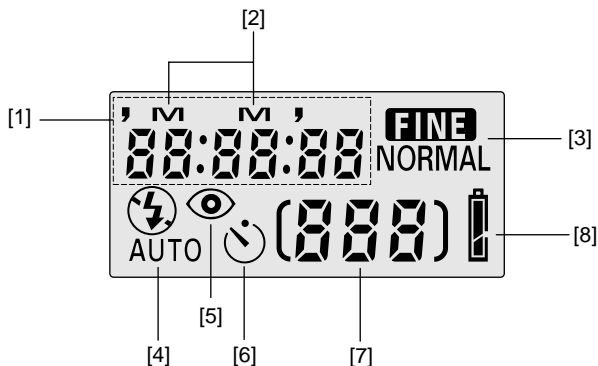
Ziehen Sie den Riemen wie gezeigt durch die Öse.



Tragen Sie die Kamera mit dem Riemen um Ihr Handgelenk.

Einführung in das Kontrollfeld (LCD-Display)

Das Kontrollfeld gibt Ihnen Auskunft über die Kameraeinstellungen, verbleibende Bilderzahl und den Batteriestatus.



[1] Datum/Zeitanzeige

[2] Fehlercode

[3] Monatsanzeige

[4] Bildqualitätsanzeige

[5] Blitzanzeige Modus

[6] Rote-Augen Reduktion

[7] Selbstauslöser

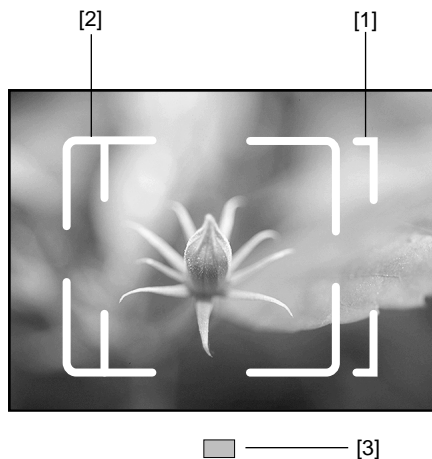
[8] Verbleibende Bildanzahl bei derzeitiger Qualitätseinstellung

[9] Batterieanzeige

Hinweis: *Helligkeit und Kontrast des LCD-Kontrollfeldes ändern sich mit Temperatur und Alter. Nach sechs bis sieben Jahren könnte es schwierig werden das Display zu lesen. Falls Sie das Display austauschen lassen möchten, kontaktieren Sie bitte den Nikon-Service. (Bitte beachten Sie, daß Sie den Austausch bezahlen müssen!)*

Blick durch den Sucher

Der Sucher enthält zwei Leuchtrahmen. Der Rahmen links wird gebraucht, wenn Bilder ab 65 cm und mehr Entfernung geschossen werden, jener auf der rechten Seite bei Aufnahmen im Makro-Bereich. Eine Auslösekontrolllampe, die Informationen über den elektronischen Auslöser gibt, ist unterhalb des Sucherfeldes zu finden.



[1] Makro-Feld Anzeige

Dann zu verwenden wenn Sie Makro-Aufnahmen machen

[2] Sichtfeld (Normal Modus)

[3] Auslösekontrolllampe

Achtung: Die Illustrationen in dieser Anleitung sind Beispiele. Bilder, die mit der COOLPIX 100 gemacht wurden, können von dieser Darstellung abweichen.

Vorsichtsmaßnahmen

Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um den einwandfreien Betrieb der COOLPIX 100 Kamera zu gewährleisten.

✓ Fassen Sie nicht mit den Fingern auf die Linse!

Die sachgemäße Anleitungen zur Reinigung der Kameralinse entnehmen Sie dem Kapitel *“Kamerapflege”*.

✓ Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen

Starke Erschütterungen oder Vibrationen können zu Funktionsstörungen führen.

✓ Halten Sie die Kamera von starken magnetischen Felder fern!

Die Kamera darf nicht in der Umgebung von Geräten mit starker magnetischen Strahlung oder magnetischen Feldern benutzt oder aufbewahrt werden. Magnetische Felder von Radios oder Fernsehern können die interne Speicherung und Funktionsweise der Kamera beeinträchtigen.

✓ Schützen Sie die Kamera vor Wasser!

Die COOLPIX 100 ist nicht wasserfest. Daher kann es durch Wasser oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit zu Funktionsstörungen kommen.

✓ Schützen Sie die Kamera vor Salz, Sand und Staub!

Nach Gebrauch der Kamera am Strand oder an der Küste sollten Salz und Sand mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Reiben sie die Kamera danach sorgfältig trocken.

✓ Vermeiden Sie plötzliche Temperaturschwankungen!

Plötzliche Temperaturschwankungen, die z.B. auftreten, wenn Sie ein geheiztes Gebäude an einem kalten Tag verlassen, können zu Kondensationsbildung in der Kamera führen. Verwenden Sie als vorbeugende Maßnahme eine Photo- oder Plastiktasche.

✓ Batterien

Überprüfen Sie die Batterien beim Einschalten der Kamera mit Hilfe des Batterieanzeigers im Kontrollfeld. Siehe *“Überprüfen der Batterie”* zur Beschreibung des Batterieanzeigers.

Tauschen Sie die Batterien nur gegen Alkali-Batterien Typ AA aus.
Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Nickel-Cadmium Akkus!

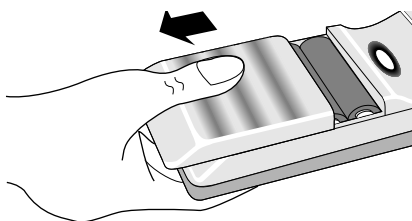
An kalten Tagen läßt die Leistungsfähigkeit der Batterien nach. Halten Sie an kalten Tagen vorsichtshalber einen gewärmten Satz Batterien bereit.

Erste Schritte

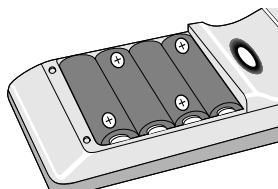
In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Informationen die Sie benötigen, um mit der Kamera umgehen zu können, angefangen vom Batterieeinlegen, bis zur Aufnahme Ihrer ersten Bilder. Weitere Informationen über Kameraeinstellungen und wie Sie die Kamera mit Ihrem Rechner verbinden, werden in den darauf folgenden Kapiteln gegeben.

Einlegen der Batterien

Um die Batterien in die Kamera zu legen, müssen Sie zuerst den Batteriehalter von der Kamera entfernen. Ziehen Sie die Halterung wie gezeigt herunter.



Legen Sie die Batterien wie gezeigt ein. Verwenden Sie nur Alkali Batterien des Typs AA.



Schieben Sie danach die Batteriehalterung wieder zurück. Passen Sie dabei auf, sich nicht Ihre Finger im Schnappverschluss einzuklemmen. Beim Schließen sollten Sie ein deutliches „Klick“ hören.

Achtung: *Vor dem Batteriewechsel sollte die Kamera abgeschaltet sein.*

Einschalten der Kamera

Um die Kamera einzuschalten, schieben Sie den An/Aus Knopf nach unten und lassen ihn danach los.



Nach dem Einschalten führt die Kamera einen kurzen Selbsttest ihres internen Systems und der Batterieversorgung durch. Nach Beendigung zeigt das Kontrollfeld die derzeitigen Einstellungen der Kamera an. Die Kamera ist jetzt bereit, Aufnahmen zu machen.

Achtung: Wenn die Kamera für länger als 16 Sekunden nicht benutzt wird, schaltet sie in den Sparmodus. Im Sparmodus werden nur Datum/Zeit und der Batteriestatus angezeigt. Wird die Kamera für weitere zwei Minuten nicht benutzt, so schaltet sie automatisch ab. Durch Betätigen des Auslöseknopfes im Sparmodus wird die Kamera reaktiviert.

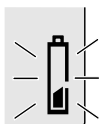
Um die Kamera abzuschalten verschieben Sie den An/Aus Knopf wie in der Darstellung gezeigt.

Überprüfen des Batteriezustandes

Nach Einlegen der Batterien und Einschalten der Kamera, sollten Sie mittels des Batterien-Prüfsymbols feststellen, ob die Batterien noch brauchbar sind.

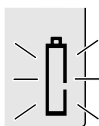


Batteriespannung normal



Batteriespannung niedrig

Batterien bitte bald möglichst ersetzen



Batteriespannung im kritischen Bereich

Batterien vor Gebrauch ersetzen

Sollte das Kontrollfeld gar nichts anzeigen, sind die Batterien entweder nicht richtig eingelegt oder sie sind leer und müssen ersetzt werden. Prüfen Sie daher zuerst ob die Batterie korrekt eingelegt sind und ob der Batteriehalter richtig mit der Kamera verbunden ist. Wenn das auch nicht hilft, setzen Sie neue Batterien ein und prüfen Sie die Batteriespannung wie oben abgebildet.

Achtung: Wenn die Batterien nicht mehr ganz voll sind, ist die Kamera bei einigen Einstellungen u.U. nicht mehr in der Lage, Bilder zu speichern. Wenn die Spannung nicht ausreicht, um den Blitz zu laden, wird dieser automatisch auf „Aus“ geschaltet.

Achtung: Auf der Speicherkarte abgespeicherte Bilder bleiben auch bei Batteriewechsel erhalten. Um Bilder aus dem Speicher zu löschen, folgen Sie den im Kapitel „Bilder von der Karte löschen“ angegebenen Schritten.

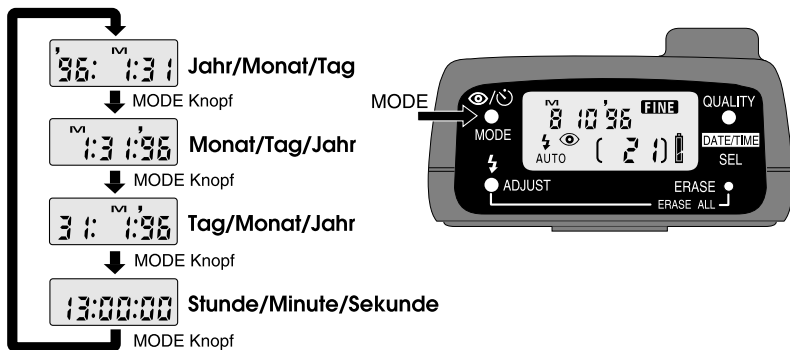
Zeit und Datum einstellen

Die COOLPIX 100 speichert zu jedem fotografierten und abgespeicherten Bild in der Bilddatei zusätzlich Jahr, Monat, Tag, Stunde und Minute der Aufnahme. Die interne Uhr und der Kalender kann im Kontrollfeld eingestellt werden, so daß entweder das Datum oder die Zeit angezeigt wird. Zum Ändern der Anzeige Datum/Zeit, halten sie beim Einschalten der Kamera den „QUALITY“-Knopf gedrückt. Sobald die Kamera ihre interne Prüfroutine beendet hat, werden Datum/Zeit und Batteriestatus angezeigt. Halten sie den Qualitätsknopf heruntergedrückt bis die Datum/Zeit-Anzeige im Kontrollfeld zu blinken aufhört. Die Darstellung der Datum/Zeit-Anzeige läßt sich durch drücken des „MODE“-Knopfes ändern.



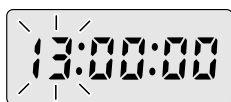
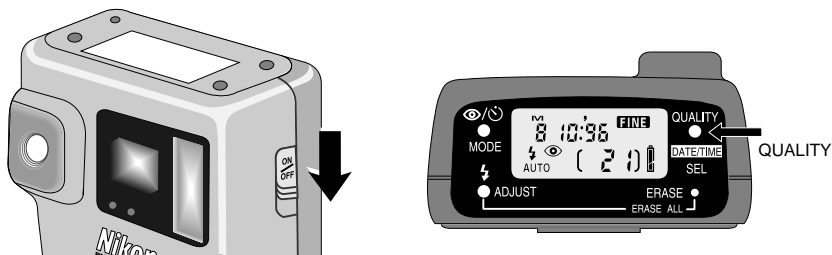
31. Januar 1996

Die darstellungswiese der Datum/Zeit-Anzeige ändert sich jedesmal beim Drücken des „MODE“-Knopfes.

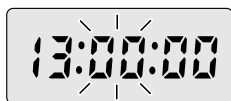


Achtung: Die COOLPIX 100 verwendet eine 24 Stunden Uhr.

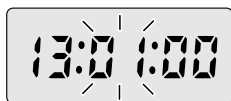
Zum Anpassen des Datums oder der Zeit, schalten Sie die Kamera ein während Sie den „Quality“-Knopf gedrückt halten.



Nachdem die Kamera ihre interne Prüfroutine beendet hat, blinken die ersten zwei Ziffern der Datum/Zeit-Anzeige auf.



Durch Herunterdrücken des „ADJUST“-Knopfes läßt sich der Wert des ausgewählten Feldes ändern.



Durch einmaliges Herunterdrücken des „ADJUST“-Knopfes wird der Wert des gewählten Feldes um eins erhöht; den Knopf gedrückt halten läßt den Wert schneller steigen. Ist der Maximumwert erreicht, wird erneut beim kleinsten Wert begonnen.



ADJUST Knopf



Wenn Sie mit dem Einstellen von Zeit und Datum fertig sind, schalten Sie die Kamera kurz aus, um die neuen Werte zu übernehmen.

Achtung: Die Anzeige der Zeit und des Datums wird durch eine separate Batterie betrieben. Sollte Ihnen auffallen, daß die Uhr sehr langsam geht, so ist das vielleicht ein Zeichen daß die Uhrbatterie ersetzt werden muß. Bringen Sie die Kamera zum nächsten Nikon-Fachhändler.

Die ersten Aufnahmen

Die Nikon- Kamera COOLPIX 100 ist besonders einfach zu bedienen. In diesem Kapitel geben wir Ihnen kurze Hinweise, wie Sie Ihre ersten Aufnahmen machen nachdem die Kamera angeschaltet wurde. Um detailliertere Informationen zu erhalten lesen Sie bitte das Kapitel „Für Fortgeschrittene“.

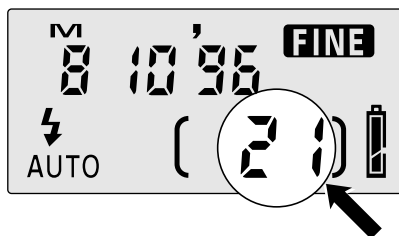
Schritt 1 - Kamera einschalten



Achtung: Um die Lebensdauer der Batterien zu erhöhen, schaltet die Kamera bei Nichtgebrauch nach 16 Sekunden in den „Sparmodus“. In Sparmodus werden nur der Batteriestatus, Zeit und Datum angezeigt. Nach weiteren zwei Minuten schaltet die Kamera automatisch ab, wenn sie nicht benutzt wird.

Schritt 2 - Überprüfen Sie die Anzahl der Bilder die noch aufgenommen werden können.

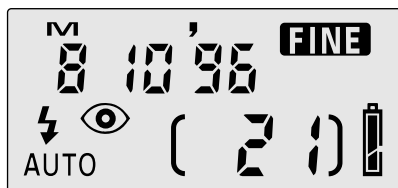
Das Kontrollfeld zeigt Ihnen an, wieviele Bilder im gegenwärtigen Qualitätsmodus noch aufgenommen und abgespeichert werden können.



Wenn diese Zahl die Null erreicht, sollten Sie die Bilder in Ihrem Computer abspeichern. Danach können Sie den Bildspeicher der Kamera löschen, um anschließend neue Bilder aufnehmen zu können. Lesen Sie hierzu „Anschluß Ihrer Kamera an Ihren Computer“ sowie „Bilder von der Speicherkarte löschen“ im Kapitel „Für Fortgeschrittene“.

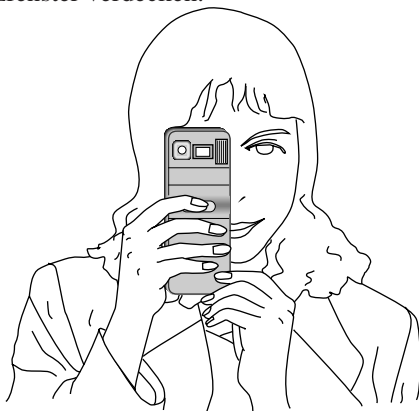
Schritt 3 - Überprüfen der Kameraeinstellungen

Überprüfen Sie, ob die Einstellungen Ihrem Motiv, sowie dem vorhandenen Licht entsprechen. Für weitere Informationen über die Einstellungen, die mit der COOLPIX 100 möglich sind, lesen Sie bitte unter „Verwenden des Blitzlichtes“, „Bildqualität“ sowie „Nahaufnahmen“ nach.



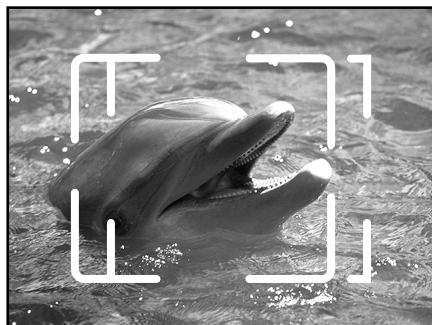
Schritt 4 - Die Kamera ist bereit

Halten Sie die Kamera wie unten gezeigt. Stellen Sie sicher, daß Sie nicht die Linse oder das Blitzfenster verdecken.



Schritt 5 - Gestalten Ihres Bildes

Fixieren Sie das zu fotografierende Objekt im Sucher.



Achtung: Die COOLPIX 100 hat einen Parallaxen-Sucher dessen Ausschnitt etwa 85% von dem zeigt, was von dem Aufnahmeobjektiv erfasst wird. Daher zeigt er den fotografierten Bereich geringfügig kleiner als er letztlich im Foto erscheint. Bei Aufnahmeabständen zwischen 14 und 23 cm erscheinen die im Sucher zentrierten Objekte im endgültigen Foto außerhalb der Mitte. Verwenden Sie bei solchen Aufnahmen zur besseren Bildgestaltung den Makro-Einstellrahmen im Sucher.

Schritt 6 - Den Aulöseknopf antippen

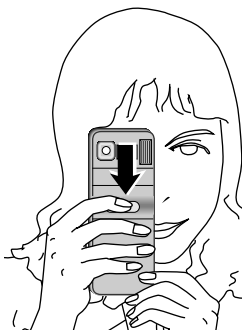


Drücken sie den Auslöserknopf halb herunter . Die Auslöser-Anzeigelampe blinkt konstant, sobald die Kamera die Werte für die automatische Belichtung einstellt und den Blitz geladen hat.

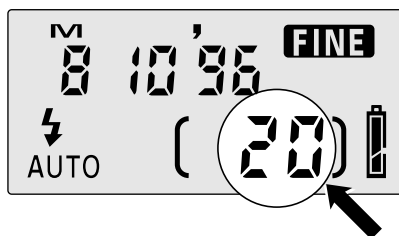
Achtung: Ist die Kamera auf Macro eingestellt, blinkt die Auslöselampe sobald der Auslöseknopf halb heruntergedrückt wurde. Vergewissern Sie sich die Kamera auf den Normalmodus zustellen wenn der Aufnahmeabstand größer als 23 cm ist. Lesen Sie dazu unter „Macro-Nahaufnahmen“ nach.

Schritt 7 - Drücken Sie den Auslöseknopf vollständig herunter

Ist die Kamera aufnahmebereit, leuchtet die Auslöse-Kontrollampe stetig. Durch Herunterdrücken des Auslöserknopfes können sie jetzt eine Aufnahme machen.



Haben sie den Auslöseknopf heruntergedrückt, blinken Auslösekontrollampe und das Zählwerk während die Kamera das Bild abspeichert. Nach dem Ablegen des Bildes im Speicher erlischt die Auslöse-Kontrollampe und das Bildzählwerk geht um einen Wert zurück.






Lassen Sie jetzt den Auslöseknopf los. Die Kamera ist nun bereit für die nächste Aufnahme.

Für Fortgeschrittene

In diesem Kapitel wird beschrieben wie das eingebaute Blitzlicht arbeitet, wie man die Einstellungen ändert, die Kamera an Ihren Computer anschließt und Bilder von der Speicherkarte löscht.

Gebrauch des Blitzlichtes

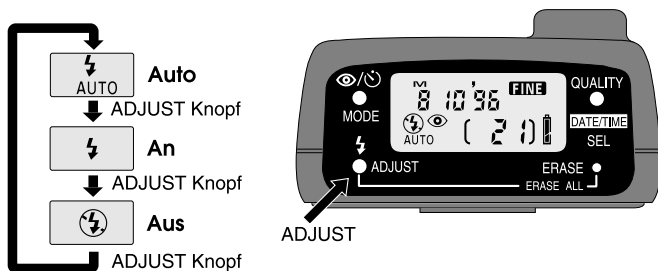
Für das eingebaute Blitzlicht gibt es drei Einstellungen: „Auto“, „An“ und „Aus“. Die jeweilige Blitzlicteinstellung wird im Kontrollfeld angezeigt.

-  **AUTO** **Auto** In dieser Einstellung wird das Blitzlicht automatisch ausgelöst, wenn die automatische Belichtungssteuerung erkennt, daß die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind. Diese Einstellungsart ist in den meisten Fällen die beste.
-  **Aus** In der Einstellung „Aus“ wird der Blitz nicht ausgelöst, auch dann nicht, wenn die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind. Auf „Aus“ sollten Sie dann schalten, wenn Sie selber die Ausleuchtung gestalten wollen, wenn Sie natürliches Licht bei geringen Lichtverhältnissen einfangen wollen, oder das Fotografieren mit Blitz untersagt ist.
-  **An** Ist der Blitz auf „An“ geschaltet, löst er bei jeder Aufnahme aus. Schalten Sie auch auf „An“, wenn Sie ein Gegenlichtmotiv aufhellen möchten.

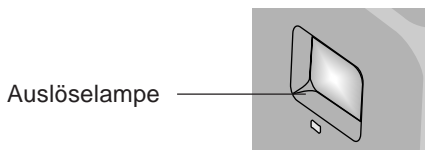
Achtung: Wenn Sie Menschen oder Tiere mit Blitzlicht aufnehmen und möchten dabei die Funktion „Rote-Augen-Reduktion“ verwenden, so lesen Sie bitte unter „Rote-Augen-Reduktion“ nach.

Achtung: Achten sie bei Verwendung des Blitzlichtes darauf, das Blitzfenster nicht mit den Fingern zu verdecken.

Zur Änderung der Blitzlichteinstellung drücken Sie bitte auf „ADJUST“



Ist das Blitzlicht auf „Auto“ gestellt und Sie drücken den Auslöseknopf zur Hälfte herunter, bewirkt die automatische Belichtungseinstellung, daß der Blitz aktiviert und automatisch geladen wird, sobald die Lichtverhältnisse dieses erfordern. Wenn Sie die Einstellung auf „An“ schalten, wird der Blitz bei jedem Bestätigen des Auslöseknopfes geladen. Während der Ladezeit können Sie keine Aufnahmen machen.



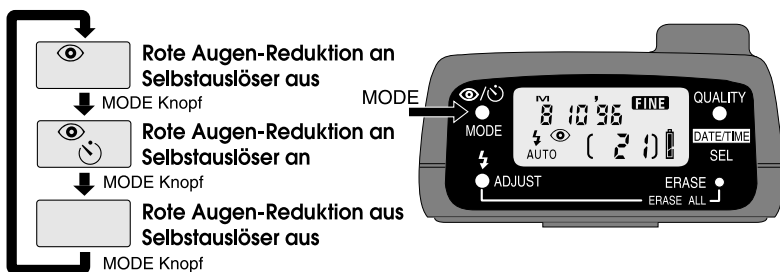
Ist der Blitz wieder voll aufgeladen leuchtet die Auslöselampe ständig. Drücken Sie den Auslösenknopf herunter, um den Blitz auszulösen und ein Bild zu machen.

Achtung: Die Blitzlichtreichweite der COOLLPIX 100 beträgt etwa 1,2 - 2,25 m.

Rote Augen-Reduktion

Das Blitzlicht erzeugt mitunter in den Augen von Menschen und Tieren den bekannten „Rote-Augen-Effekt“.

Zur Vermeidung verwenden Sie die Rote-Augen-Funktion. Um diese Funktion zu aktivieren drücken Sie auf den „MODE“-Knopf bis das Symbol (👁️) erscheint.

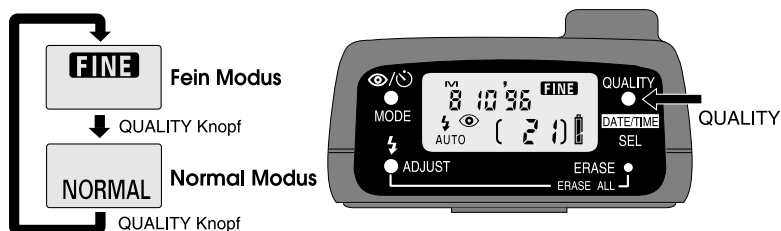


Ist diese Funktion aktiviert, leuchtet bei jedem Auslösen die Rote-Augen-Lampe auf. Etwa eine Sekunde später löst dann der Blitz aus und die Aufnahme wird gemacht.

Bildqualität

Die COOLPIX 100 speichert Bilddaten auf dem internen Speicher als JPEG-komprimierte Daten ab, um den Speicherbedarf möglichst klein zu halten. Bei JPEG-komprimierten Bildern geht ein Teil der Bilddaten verloren und somit kann die Qualität der gespeicherten Bilder niedriger ausfallen. Je höher die Kompressionsrate ist, desto geringer fällt die Bildqualität aus. Bei der COOLPIX 100 werden zwei Qualitätsstufen zur Bildspeicherung angeboten: „NORMAL“ und „FINE“. Bei der Einstellung auf „FINE“ wird eine höhere Bildqualität erzeugt. Der Speicherbedarf ist dann aber auch doppelt so hoch als im „NORMAL“-Modus. Wählen Sie ggf. vor jeder Aufnahme die geeignete Qualitätseinstellung für Ihr Motiv und Ihren Anwendungszweck.

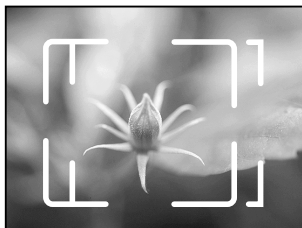
Die jeweilige Bildqualitätseinstellung wird im Display angezeigt. Drücken Sie den „QUALITY“-Knopf, um die Qualitätseinstellung zu ändern.



Beim Wechsel der Bildqualität wird im Kontrollfeld die Zahl der verbleibenden möglichen Bilder angezeigt, die bei der aktuellen Qualitätseinstellung noch abspeicherbar ist.

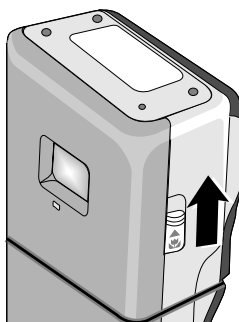
Achtung: Der Wechsel der Bildqualität ändert nicht die Auflösung. Diese bleibt immer konstant bei 512x480 Pixel. Die Einstellung der Qualität ändert nur die Kompressionsrate mit der die Bilder abgespeichert werden.

Nahaufnahmen (Makro-Funktion)



Die Nikon COOLPIX 100 Kamera beinhaltet die Möglichkeit Makro-Aufnahmen im Bereich 14 - 23 cm machen zu können. Verwenden Sie diese Aufnahmeeinstellung, wenn Bilder mit besonders feinen Details aus geringem Abstand gemacht werden sollen.

Verwenden Sie den Makro-Knopf, um zwischen Nahaufnahmen und Normaleinstellung hin und herzuschalten.

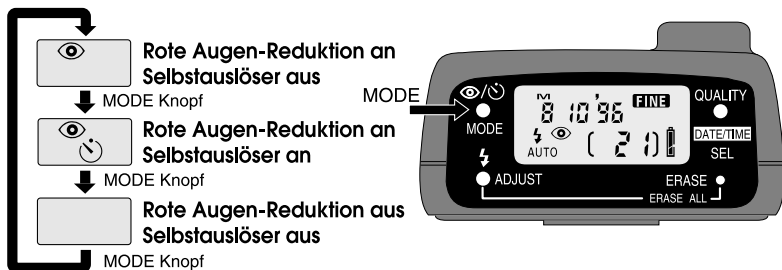


In der Makro-Einstellung blinkt die Auslöselampe, wenn der Auslöseknopf halb herunter gedrückt ist. Stellen Sie die Kamera auf Normalmodus um, wenn Sie Motive im Abstand von mehr als 23 cm aufnehmen.

Achtung: In der Makro-Einstellung ist der Blitz automatisch auf „Aus“ geschaltet.

Einsatz des Selbstauslösers

Die Nikon COOLPIX 100 Kamera hat einen Selbstauslöser mit einem Vorlauf von 10 Sekunden, den Sie u. a. einsetzen können, wenn Sie mit auf dem Bild erscheinen möchten. Um den Selbstauslöser einzuschalten, drücken Sie den „MODE“-Knopf bis das Symbol für Rote-Augen-Reduktion/Selbstauslöser erscheint.

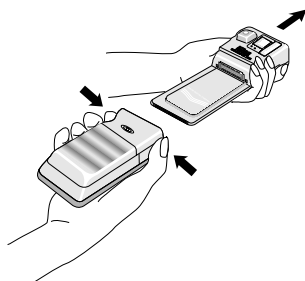


Um ein Bild mit dem Selbstauslöser zu machen, sollten Sie die Kamera zuerst auf einen stabilen Untergrund stellen, um dann das Bild im Sucher zu fixieren. Danach drücken Sie den Auslöseknopf ganz herunter. Die Aufnahme wird automatisch 10 Sekunden nach Beginn des Blinkens der Timerlampe gemacht.

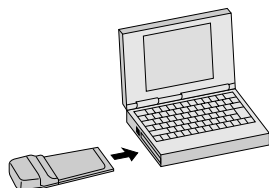
Achtung: Um den Vorlauf des Selbstauslösers zu unterbrechen schalten Sie die Kamera einfach ab.

Anschluß Ihrer Kamera an den Computer

Die COOLPIX 100 Kamera kann an jeden Computer mit einem PCMCIA Kartenlaufwerk Typ II oder Typ III angeschlossen werden (Lesen Sie hierzu ggf. bitte auch in Ihrem Computerhandbuch nach). Für den Anschluß an den Computer entfernen Sie zuerst das Batteriegehäuse.



Nächster Schritt: Schieben Sie die Kamera, wie unten gezeigt, in den Laufwerksschacht ein.



Wurde die Kamera ganz eingeschoben, erscheinen die Buchstaben „PC“ im Datum/Zeit Display.



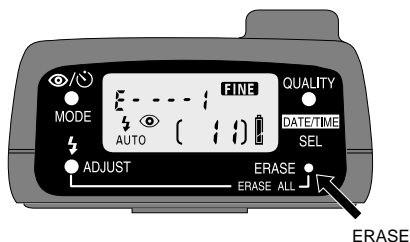
Achtung: *In einige Computer müssen Sie die Karte relativ fest einführen, damit der Rechner die Speicherkarte erkennt. Überprüfen Sie bitte anhand der Kontrollanzeige, ob die Karte ordnungsgemäß eingeführt wurde.*

Sobald die Kamera ordnungsgemäß in das PC Kartenlaufwerk eingelegt wurde und auf der Kontrollanzeige „PC“ angezeigt wird, können die in der Kamera gespeicherten Bilder angesehen oder diese zur Langzeitspeicherung auf der Festplatte abgelegt werden. Weitere Informationen darüber, wie Sie die COOLPIX 100 mit Ihrem Computer einsetzen, entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Browser Software, die im Lieferumfang dieses Produktes enthalten ist.

Achtung: *Um die Bilder die in der Speicherkarte der Kamera abgelegt sind lesen zu können muß Ihr Rechner mit einem RAM-Kartentreiber, der das ATA-Interface unterstützt, ausgestattet sein. Lesen Sie dazu in Ihrem Rechner oder Kartenlaufwerk-Handbuch nach.*

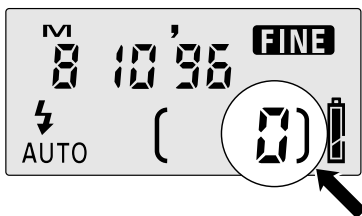
Bilder aus dem Speicher löschen

Sie können bei der COOLPIX 100 Kamera das zuletzt aufgenommene Bild direkt wieder aus dem Speicher entfernen. Ebenso können Sie alle Bilder in einem einzigen Schritt löschen, indem Sie den Speicher neu formatieren. Um das zuletzt gespeicherte Bild zu löschen, halten Sie den „ERASE“-Knopf gedrückt, bis das Zeichen „E- - -1“ im Zeit/Datum Display zu sehen ist.

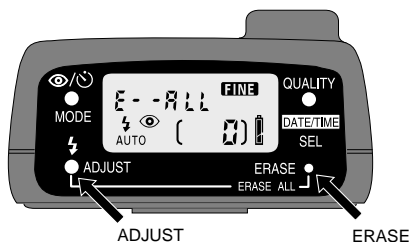


Die Zahl des Zählwerkes erhöht sich um eins, anzeigend, daß das letzte Bild gelöscht wurde. Bei jedem erneuten Drücken wird wieder das jeweils zuletzt im Speicher abgelegte Bild gelöscht.

Der Speicher der COOLPIX 100 kann bis zu 42 Bilder im Normalmodus speichern und bis zu 21 Bilder im „FINE“-Modus (hohe Qualität). Wenn der gesamte Speicherplatz im aktuell eingestellten Qualitätsmodus belegt wurde, zeigt das Zählwerk im Kontrollfeld die Zahl „0“ an.



In diesem Falle können Sie keine weiteren Bilder aufnehmen, es sei denn, Sie löschen, wie schon beschrieben eine einzelne oder mehrere Aufnahmen. Wenn sie sich dafür entscheiden alle Aufnahmen zu löschen, sollten Sie die Bilder die Sie behalten möchten auf Ihren Rechner übertragen (Nachzulesen unter „Anschluß Ihrer Kamera an den Computer“). Nachdem Sie die Kamera aus dem Kartenlaufwerk gezogen haben setzen Sie das Batteriefach wieder vorsichtig an. Achten Sie bitte darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen. Schalten Sie die Kamera an, halten Sie den „ERASE“-Knopf gedrückt während Sie gleichzeitig auf den „ADJUST“-Knopf drücken.



Drücken Sie den „ADJUST“- und den „ERASE“-Knopf bis „E—ALL“ im Datum/Zeit-Display erscheint. Während des Formatierungsvorganges blinkt die Anzeige des Kontrollfeldes.

Achtung: Gleichzeitiges Drücken der „ADJUST“- und „ERASE“- Knöpfe löscht sofort alle im Speicher befindlichen Bilder unwiderbringlich.

Ist der Löschvorgang beendet, wird die für die eingestellte Bildqualität zur Verfügung stehende maximale Bildanzahl angezeigt. Damit sind alle in der Kamera gespeicherten Bilddaten gelöscht worden.

Kamerapflege

Um sicherzustellen, daß Sie auch in Zukunft viel von Ihrer Kamera haben werden, ist es ratsam die folgenden Tips zu beachten, wenn Sie Ihre Kamera weglegen oder säubern.

Reinigung

Das Objektiv ist durch eine durchsichtige Kunststoffschicht geschützt. Bitte vermeiden Sie, diese Schicht mit den Fingern zu berühren. Benutzen Sie einen Blasebalg um Staub zu entfernen. Falls Sie einen Fingerabdruck oder Schmutz auf der Linse haben, benutzen Sie bitte ein weiches Tuch zum Entfernen.

Bitte wischen Sie die Kamera mit einem weichen Tuch ab, nachdem Sie sie mit einem Blasebalg von Staub und Schmutz befreit haben. Falls nötig - im Ausnahmefall - benutzen Sie ein feuchtes Tuch, aber wischen Sie die Kamera danach unbedingt sofort trocken. Verwenden Sie auf keinen Fall zum Reinigen Alkohol.

Lagerung der Kamera

Lagern Sie Ihre Kamera in einer trockenen, gut gelüfteten Umgebung fern von elektromagnetischen Feldern, wie z. B. Fernseher oder Radio. Sorgen Sie dafür, daß der Ort der Lagerung nicht wärmer als 60 °C, bzw. nicht kälter als -4 °C ist, und die Luftfeuchtigkeit 60% nicht übersteigt. Sollten Sie die Kamera für längere Zeit nicht benutzen, so entnehmen Sie bitte die Batterien.

Störungsbehebung

Falls Sie Probleme mit der Kamera auftreten, prüfen Sie die mögliche Fehlerursachen anhand der unten aufgeführten Punkte bevor Sie sich an Ihren Händler oder die Nikon-Vertretung wenden.

Allgemeine Probleme

Es passiert nichts wenn Sie auf den Aulöseknopf drücken

Anzeichen: Im Kontrollfeld ist nichts zu sehen

Checkliste:

- Ist die Kamera eingeschaltet?
Schalten Sie die Kamera ein, wie im Kapitel „Kamera einschalten“ beschrieben.
- Sind die Batterien ordentlich eingelegt?
Legen Sie die Batterien ein, wie im Kapitel „Einlegen der Batterien“ beschrieben.
- Ist der Batterieteil richtig mit der Kamera verbunden?
Stellen Sie sicher, daß der Schnappverschluß richtig eingerastet ist.
- Ist der Batterieanschluß sauber?
Reinigen Sie den Anschluß vorsichtig mit einem weichen Tuch.
- Sind die Batterien leer?
Legen Sie neue Batterien in Ihre Kamera, so wie im Kapitel „Einlegen der Batterien“ beschrieben.

Anzeichen: Die Auslöselampe blinkt.

- Das Blitzlicht wird geladen. Warten Sie bis die Lampe kontinuierlich aufleuchtet, bevor Sie ein Bild machen (Nachzulesen in „Einsatz des Blitzlichtes“).

Anzeichen: Das Zählwerk zeigt Null an

- Der Speicher ist voll. Löschen Sie ein oder mehrere Bilder, wie im Kapitel „Bilder aus dem Speicher löschen“ beschrieben.

Das Blitzlicht arbeitet nicht oder braucht mehr als dreißig Sekunden, um aufzuladen

Anzeichen: Der Blitzlichtanzeiger im Kontrollfeld steht auf „Off“ (🔌)

- Stellen Sie das Blitzlicht vor Gebrauch auf „Auto“ oder „On“.
Nachzulesen in „Einsatz des Blitzlichtes“.

Anzeichen: Die Kamera ist auf „ Makro“ gestellt

- Das Blitzlicht ist bei dieser Einstellung immer abgeschaltet. Wechseln Sie auf „ Normal“, bevor Sie das Blitzlicht einsetzen.

Bilder sind über- oder unterbelichtet

- Wollen Sie mit Blitzlicht fotografieren, stellen Sie sicher, daß das zu fotografierende Objekt zwischen 1,2 und 2,25 m weit entfernt ist.

Ihr Rechner kann die Bilddaten nicht lesen.

Checkliste:

- Ist die Kamera richtig mit dem Kartenlaufwerk Ihres Rechners verbunden?
Schieben Sie die Kamera wie in „Anschluß Ihrer Kamera an den Computer“ dargestellt hinein.
- Ist Ihre Browser-Software richtig auf Ihrem Rechner installiert?
Lesen Sie dazu im Softwarehandbuch nach.
- Ist Ihr Rechner richtig für eine ATA-RAM-Karte konfiguriert?
Lesen Sie dazu im Handbuch für Ihr Kartenlaufwerk nach.

Fehlermeldungen

Sollte ein Fehler im elektronischen Schaltkreis oder Speicher auftreten, wird im Kontrollfeld ein Fehlercode angezeigt.



Um die Fehleranzeige zu löschen, schalten Sie die Kamera aus und wieder ein. Sollte die Fehleranzeige noch immer angezeigt werden, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Nikon Händler auf um Hilfe zu erhalten.

Spezifikationen

Kameratyp:	Digitalkamera mit PCMCIA-Karte
Bildwandler:	330 000 Pixel, 1/3-Zoll CCD
Ausgabeauflösung:	512 (horizontal) x 480 (vertikal) Punkte
Empfindlichkeit:	ISO 100 entsprechend (35 mm Format äquivalent bis 52 mm)
Objektiv:	6,2 mm/f:4,0 Fixfokus-Objektiv mit Makro-Einstellung (Naheinstellbereich 14 - 23 mm)
Sucher:	Albada Leuchtrahmen-Sucher
Vergrößerung:	0.45×
Sucherfeldgröße:	>80% des Bildausschnittes
Anzeige:	Leuchtrahmen für Normal- und Makro-Modus
Weißabgleich:	Automatisches TTL-System
Meßsystem:	TTL-Meßsystem mit automatischer Blitzaufhellung
Belichtungskontrolle:	Programmautomatik
Belichtungskorrektur:	Keine
Verschuß:	elektronisch gesteuerter Verschuß
Verschußzeit:	$\frac{1}{45}$ - $\frac{1}{10,000}$ Sek
Eingebauter Blitz:	Leitzahl 9 (bei ISO 100)
Blitzkontrolle:	Automatisch, kontrolliert durch externe Fotozelle, Meßbereich 1,2 - 2,25 m
Einstellungen:	Automatik, An, Aus
Vorlicht gegen Rote Augen:	1 Sekunde

Selbstausröser:	10 Sekunden Vorlauf
Anschluß:	PC-Karte, ATA-Anschluß
Speicher:	1 MB interne Flash-RAM Speicherkarte
Datenverwaltung:	DOS Datei Zuweisungstabelle
Datenkompression:	JPEG 1:10 im „FINE“-Modus; 1:20 im „NORMAL“-Modus
Datenaufzeichnung:	Bilddaten, Bildaufnahmedaten (Jahr, Monat, Tag, Stunde und Minute)
Energiequelle:	4 x LR6 Alkali-Mangan-Batterien (Typ AA)
Abmessungen:	60 x 154.5 x 34.5 mm
Gewicht:	160 g (ohne Batterien)

Index

- A**
Abmessungen 35
Achtung 8-9
ADJUST-Knopf 4, 14, 21
An/Aus-Knopf 4, 11
Anzahl der Bilder 6, 16 - 17, 19, 28
- 29
Auflösung 23, 34
Automatische Belichtung 1, 8, 34
Auslöseknopf 4, 18 - 19, 31
Auslösekontrollampe 4, 7, 12, 18, 19
Ausschalten der Kamera 11
- B**
Batterien, 9, 10, 12, 30
Prüfen des Batteriespannung 12
Batterien einlegen 10
Batterieteil 4, 26, 31
Batteriezustand-Anzeige 6, 12
Belichtungszählwerk,
siehe Zahl der Belichtungen
Bildanzeige-Indikator 6
Bildqualität 23
Blitz 1, 4, 20 - 21
Blitzanzeige 6, 20 - 21
- D**
Datum,
siehe Zeit und Datum
Datum/Zeit 6
- E**
ERASE-Knopf 4, 28 - 29
Einschalten der Kamera 11
Ersatzteilliste 4 - 5
- F**
Fehlermeldungen 31 - 33
Fotozelle 4
- K**
Kamera An/Aus 11
Kontrollfeld 4, 6
Kompression 23
- L**
LCD-Kontrollfeld,
siehe Kontrollfeld
- M**
Makro-Nahaufnahmen 1, 7, 25, 32
Makro-Schalter 4, 24, 32
MODE-Knopf 4, 13, 22, 25
- N**
Normal Modus 7, 24
- O**
Objektiv 4, 30, 34
- P**
PCMCIA-Interface 4, 26 - 27
- Q**
QUALITY-Knopf 4, 13 - 14, 23
- R**
Reinigen 30
Rote-Augen-Licht 4, 22, 34
Rote-Augen Reduktion 1, 6, 22, 34

S

- Schlafmodus 11
- Selbstauslöser 6, 25, 35
- Sicherheit iv - v
- Sparmodus 12
- Speicher 1, 23, 35
 - Bilder aus dem Speicher löschen 28
 - 29
- Speichern 28
- Spezifikationen 34 - 35
- Sucherfenster 4, 7, 18, 34

T

- Trageriemen 3, 5

U

- Uhr/Kalender,
 - siehe Zeit und Datum
- Uhr/Selbstauslöser 6, 26, 33

V

- Verschulß 1, 34
- Verschlußzeit 34
- Vorsichtsmaßnahmen 8 - 9

Z

- Zeit und Datum, 13 - 14
 - Einstellen 14

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We
Name: Nikon UK Limited
Address: Nikon House, 380 Richmond Road, Kingston, Surrey KT2 5PR, UK
declare that the product
Product Name: Nikon Digital Camera E100
Manufacturer's Name: Nikon Corporation
Manufacturer's Address: Fuji Bldg., 2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100, Japan
is in conformity with the following Standards
EN55022 Class B
EN50082-1
IEC801-2: 1991 4kV (direct discharge), 8kV (air discharge)
IEC801-3: 1984 3V/m
(IEC801-4: 1988 1kVAC, 0.5kV, I/O)

following the provisions of the EMC Directive (89/336/EEC)

DECLARATION DE CONFORMITE DE LA CEE

Nous
Nom: Nikon UK Limited
Adresse: Nikon House, 380 Richmond Road, Kingston, Surrey KT2 5PR, UK
déclarons que ce produit
Nom du produit: Nikon Digital Camera E100
Nom du fabricant: Nikon Corporation
Adresse du fabricant: Fuji Bldg., 2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100, Japon
est conforme aux normes suivantes
EN55022 Classe B
EN50082-1
IEC801-2: 1991 4kV (décharge par court-circuit), 8kV
(décharge par amorçage)
IEC801-3: 1984 3V/m
(IEC801-4: 1988 1kVAC, 0.5kV, I/O)

selon les dispositions de la directive de la CEE (89/336/EEC)

ERKLÄRUNG ÜBER EG-NORMENERECHTHEIT

Wir
Name: Nikon UK Limited
Anschrift: Nikon House, 380 Richmond Road, Kingston, Surrey KT2 5PR, UK
erklären hiermit, daß das folgende Produkt
Produktbezeichnung: Nikon Digital Camera E100
Name des Herstellers: Nikon Corporation
Anschrift des Herstellers: Fuji Bldg., 2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100, Japan
den nachstehend aufgeführten Normen genügt:
EN55022 Klasse B
EN50082-1
IEC801-2: 1991 4kV (Direkt Entladung), 8kV (Raum
Entladung)
IEC801-3: 1984 3V/m
(IEC801-4: 1988 1kVAC, 0.5kV, I/O)

und zwar gemäß den Bestimmungen der EMC-Richtlinie (89/336/EEC)

Kingston, UK November 1, 1996



Place	Date	Signature/Managing Director
Lieu	Date	Signature/Directeur général
Ort	Datum	Unterschrift/Geschäftsführer